

Kismányoki Német Önkormányzat  
Képviselő-testülete

Iktatószám: KNÖ/2-4/2022.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült** a Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. augusztus 11-ei rendkívüli üléséről.

<b>Az ülés helye:</b>	Nagymányoki Közös Önkormányzati Hivatal Kismányoki Kirendeltségének Tanácskozóterme 7356 Kismányok, Kossuth u. 49/B.
<b>Az ülés kezdete:</b>	10.00 óra
<b>A testületi ülésen jelen van:</b>	Simon Lászlóné elnök, Lőrincz Imréné német nemzetiségi képviselő, Palkó Lászlóné német nemzetiségi képviselő
<b>Tanácskozási joggal jelen van:</b>	Kásler Anikó aljegyző
<b>Jegyzőkönyvvezető:</b>	Sebestyénné Németh Judit jegyzőkönyvvezető

**Simon Lászlóné elnök** köszönti az ülésen megjelenteket, a jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testület a jelenlévő 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Felkéri Palkó Lászlónét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kéri a meghívóban szereplő napirend elfogadását.

*Szavazás. A szavazásban részt vett 3 fő.*

*A képviselő-testület az írásban kiküldött napirendi javaslatot egyhangúlag 3 igen) szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül az alábbiak szerint elfogadta:*

### NAPIRENDI PONTOK

A képviselő- testület az írásban kiadott napirendi javaslatot 3 igen szavazattal egyhangúan elfogadja az alábbiak szerint:

**1./ Támogatás a német ajkú gyermekek részére**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**2./ Koszorúzással egybekötött megemlékezés az augusztus 20-i ünnepen**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**3./ A nagymányoki Glück Auf Hagyományőrző Egyesület Német Nemzetiségi kórusának támogatása**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

#### **4./ Nagymányoki bányásznapon való megemlékezés**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

#### **5./ Döntés Becker Tamás „Durch die Hölle” c. könyvének magyar nyelvű megjelentetéséről**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

### **Egyebek:**

### **NAPIREND ELŐTTI HOZZÁSZÓLÁS:**

**Simon Lászlóné elnök** tájékoztatja a Tisztelt képviselő-testületet, hogy az elmúlt testületi ülés óta az alábbi feladatokat hajtotta végre:

- Mint előttük is ismert, három pályázatot nyújtottak be a BGA-hoz, melyből két pályázatuk nyert, és mindkét pályázatban a megnyert összeget a BGA számlájukra soron kívül átutalta. A sírkert felújítására nyert 300.000,- Ft-ról a szerződést a vállalkozóval megkötötte, aki a sírkert felújítását már el is végezte, részére a pályázati pénzt már ki is fizették. Ezzel a pályázattal kapcsolatban az elszámolást még megkezdeni sem tudták, tekintettel arra, hogy a pályázati adatlapon még mindig az szerepel, hogy „az átutalás folyamatban van”. Természetesen, mihelyt ez az adat a pályázati adatlapon változik, az elszámolást azonnal végrehajtják. Igaz, a határidő nem sürget, mert annak végső határideje 2023. január 31.
- A német tájház digitalizációjával kapcsolatban tájékoztat, hogy a szerződést megkötötte, a feladat elvégzése folyamatban van.

Kéri a tájékoztató tudomásul vételét.

### **Napirendi pontok tárgyalása**

#### **1. Támogatás a német ajkú gyermekek részére**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy mint az képviselőtársai előtt is ismert és tudott, önkormányzatuk a megalakulása óta minden évben iskolakezdési támogatást nyújt a németajkú szülők gyermekeinek. Nemcsak azokat a gyerekeket támogatják, akik kismányoki lakcímmel rendelkeznek, hanem azokat is, akik rendezvényeink sikeres lebonyolításában aktívan részt vesznek. Ez ebben az évben 4 fő általános iskolást, ill. 9 fő középiskolást és felsőoktatásban résztvevő gyereket érint.

Javasolja képviselőtársainak, hogy az általános iskolai tanulókat 10.000,- Ft/fő, a középiskolásokat és felsőfokú oktatásban résztvevő gyerekeket 12.000,- Ft/fő egyszeri ösztöndíjban részesítsük.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

### **Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének** **17/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata**

A KNÖ úgy határoz, hogy a német ajkú általános iskolai tanulókat 10.000,- Ft, míg a német ajkú közép- és felsőfokú intézményben tanulókat 12.000,- Ft iskolakezdési támogatásban részesíti a 2022-2023-as tanévre. A támogatás összeg összesen 148.000,- Ft.

Határidő: 2022. augusztus 31.

Felelős: Simon Lászlóné KNÖ elnök

#### **2. Koszorúzással egybekötött megemlékezés az augusztus 20-i ünnepen**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja képviselőtársainak, hogy az idei évben – a korábbi évekhez hasonlóan – 2022. augusztus 20-án 16:00 órakor tartják megemlékezésünket kiűzött honfitársainkra. Az idei évben – mivel az evangélikus templom tatarozása jelenleg folyik – a megemlékezést a német tájház udvarán tartjuk, és sajnos koszorút sem tudnak a templom falán elhelyezni.

A megemlékezést összekötik a német tájház falán 2021. évben elhelyezett, bányaszerencsétlenségben elhunytakra történő emlékezéssel, és a tábla megkoszorúzásával.

A bányaszerencsétlenségben elhunytakra való megemlékezés színvonalát ezúttal a komlói „Bányászszív” nevű formáció közreműködésével emelik, melynek költsége 50.000,- Ft.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**18/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy 2022. augusztus 20-án 16:00 órai kezdettel megemlékezést tart kiűzött honfitársai tiszteletére. Az elhunytakról megemlékezik Aradi András ev. esperes Úr.

**Határidő:** 2022. augusztus 20.

**Felelős:** Simon Lászlóné KNÖ elnöke

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**19/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy 2022. augusztus 20-án 17:00 órai kezdettel koszorúzással egybekötve megemlékezik a bányaszerencsétlenségekben elhunyt kismányoki bányászokra. A bányászokra megemlékezik Krausz Péter, a Nagymányoki Bányász Szakszervezet Elnöke, közreműködik a „Bányászszív” nevű formáció, melynek 50.000,-Ft költségét a nemzetiségi önkormányzat biztosítja.

**Határidő:** 2022. augusztus 20.

**Felelős:** Simon Lászlóné KNÖ elnöke

**3. A nagymányoki Glück Auf Hagyományőrző Egyesület Német Nemzetiségi kórusának támogatása**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné KNÖ elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy 2022. augusztus 20-án a kiűzetési megemlékezésen, a korábbiakhoz hasonlóan, közreműködik a Nagymányoki Glück Auf Egyesület Német Nemzetiségi Kórusa, Herger Éva vezetésével.

Javasolja, hogy az idei évben is, - a korábbiakhoz hasonlóan – 10.000,- Ft támogatásban részesítsék őket.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**20/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy a nagymányoki Német Nemzetiségi Kórust, az aug. 20-i megemlékezésen való részvételükért 10.000,- Ft-tal támogatja.

**Határidő:** 2022. augusztus 20.

**Felelős:** Simon Lászlóné KNÖ elnök

**4. Nagymányoki bányásznapon való megemlékezés** (szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné KNÖ elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja képviselőtársainak, hogy a Nagymányoki Bányász Szakszervezet ebben az évben 2022. szeptember 3-án tartja a koszorúzással egybekötött bányásznapi megemlékezését. A bányásznapi megemlékezésre önkormányzatuk is meghívást kapott. Javasolja képviselőtársainak, hogy az ünnepségen vegyenek részt, és az emlékműnél koszorút helyezzenek el, tekintettel arra, hogy a bányász emlékművön a kismányoki elhunyt bányászok is szerepelnek.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**21/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy a bányásznapi ünnepségen részt vesz, és a bányász emlékműnél koszorút helyez el, melynek költségét a nemzetiségi önkormányzat 2022. évi költségvetéséből biztosítja.

**Határidő:** 2022. szeptember 3.

**Felelős:** Simon Lászlóné elnök

**5. Döntés Becker Tamás „Durch die Hölle” c. könyvének magyar nyelvű megjelentetéséről**

(szóbeli előterjesztés)

Előadó: Simon Lászlóné KNÖ elnök

Tájékoztatásul közli, hogy Becker Tamás „Durch die Hölle” c. könyvének elkészült a magyar nyelvű fordítása. Ezzel kapcsolatban felkereste a SÉD Nyomdát, annak vezetőjével tárgyalta a magyar nyelvű kiadással kapcsolatban. Árajánlatot is kért tőlük, melynek értelmében a könyvet 150 példányban kinyomtatják az alábbi költségekkel: Gyártási ára: 1068,- Ft+Áfa/db, komplett grafikai előkészítés, szerkesztés, tördelés, korrektúrafordulóval, borítótervezéssel együtt 66.150,- Ft+27 % Áfa. A könyv fordításának díját a korábban befolyt támogatásokból kifizette, és javasolja a képviselőtársainak, hogy a könyv magyar nyelvű megjelentetésének díját önkormányzatuk fizesse ki.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**22/2022. (VIII.11.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy Becker Tamás „Durch die Hölle” c. könyvének 150 példányban történő magyar nyelvű megjelentetését a nemzetiségi önkormányzat 2022. évi költségvetéséből biztosítja (gyártási ára: 1068,- Ft+Áfa/db, komplett grafikai előkészítés, szerkesztés, tördelés, korrektúrafordulóval, borítótervezéssel együtt 66.150,- Ft+27 % Áfa).


**Határidő:** 2022. október 20.

**Felelős:** Simon Lászlóné elnök

Simon Lászlóné elnök, mivel további kérdés nem hangzott el, megköszöni a megjelenést, és az ülést 10:30 kor bezárja.

  
Simon Lászlóné  
elnök



  
Palkó Lászlóné  
jegyzőkönyv hitelesítő